



Wild Bird

VIOLETA DINESCU (*1953)

[01] Auf der Suche nach Mozart 11:08

BERNARD ANDRÈS (*1941)

[02] Zerbina 03:23

R. MURRAY SCHAFER (*1933)

[03] Wild Bird 08:33

JULES MASSENET (1842–1912)

[04] Méditation aus *Thaïs* 04:58

VIKTORIA KAUNZNER (*1982)

[05] Der koreanische Tropfenfänger (2011) 07:49

JACQUES IBERT (1890–1962)

[06] Entr'acte 03:31

JA YOUNG CHOI (*1974)

[07] Song of Sackcloth 06:06

CAMILLE SAINT-SAËNS (1835–1921)

[08] Fantaisie pour Violon et Harpe,
op. 124 12:54

TOTAL 58:28

Duo  Musik für Violine und Harfe

Viktoria Kaunzner Violine
Anna Viechtl Harfe

DUO 47/4

Die Musik *Auf der Suche nach Mozart* ... *Fragment* (1991) von Violeta Dinescu erklingt hier in einer gemeinsam mit der Komponistin erarbeiteten Fassung für Violine und Harfe. Die ursprüngliche Version ist für Flöte und Harfe. Aus der kalligraphischen Handschrift Violetas findet der atmosphärisch-farbige Klangrausch förmlich seine erste Inspiration. Tonwellen, Klangblöcke, Melismen, Permutationen, „sprechende Kantilenen“, Arbeit mit Zentral- und Nebentönen, das rhetorische Mittel der Suspiratio – von rumänischer Folklore inspiriert – treffen auf feinst zisierte Melodien, gleich einem „Spitzengewebe“, wie die Komponistin selbst über ihre Musik sagt. Ein Wechselspiel aus Monolog und Dialog beider Instrumente spannt den rhapsodisch-poetischen Klangraum auf.

Violeta lässt Horizonte für Improvisationen offen, denn: „Klänge sind wie Lebewesen“, weshalb „intuitive Töne“, d.h. im Moment improvisierte Klänge die Musik kreativ beleben.

Zerbina wurde von Bernard Andrès, einem französischen Harfenisten und Komponisten, 1991 für den Wettbewerb „Concours de l'Association de Musique de Chambre de Cas-

sis“ komponiert. Virtuoses Flechtwerk, lyrische Kantilenen und perkussive Effekte beider Instrumente lassen dieses Stück an spanische Musik erinnern.

Vom Titel *Wild Bird* (1998) leiteten wir für unsere Interpretation die Geschichte eines Aasgeiers ab, der am Boden Beute zerfleischt, frisst und wieder in die Höhe schwebt. Anklänge an orientalische Harmonik, extreme Dynamiken, abrupt wechselnde Tempi, Metren und scharf reibende Dissonanzen beschreiben so die Entwicklung der Schizophonie in der Musik des kanadischen Komponisten R. Murray Schafer. Zentral schizophones Motiv ist ein streng punktierter Rhythmus beider Instrumente über Tritonus und kleine Sekunde, aus welchem sich die Musik entwickelt.

Die *Méditation* ist das berühmte „Andante religioso“ aus Jules Massenets Oper *Thaïs*. Während ihrer Andacht ringt Thaïs mit der Entscheidung, ob sie ihr Leben wie bisher als Unterhaltungskünstlerin verbringen oder ob sie als Nonne in ein Kloster eintreten soll.

Der koreanische Tropfenfänger (2011) von Viktoria Kaunzner ist Filmmusikpoesie. „Tropfenfänger“ steht symbolisch für den Phasenwechsel aus Festhalten, Loslassen und Verwan-

deln in neue Lebendigkeit. Das Stück beginnt mit dem leisen Pendelschlag einer Wanduhr, aus dem sich das Stück entfaltet. Der Fluss der Musik entwickelt sich in eine Improvisation über das koreanische Sijo-Gedicht *Cheongsanri Byeokgyesuya* der koreanischen Dichterin Hwang Jini (16. Jh.). Im Konzert wird jedes Mal über ein anderes Sijo-Gedicht aus unterschiedlichen Epochen improvisiert – so entsteht das Stück immer wieder neu:

Cheongsanri Byeokgyesuya (Hwang Jini)

청산리 벽계수야 수이 감을 자랑 마라
일도창 해하면 다시 오기 어려오니
명월이 만공산하니 쉬어 간들 어떠리

Du blauen Berges blauer Talfluss: sei nicht stolz,
so schnell zu laufen
Einmal ins Meer gelangt, kannst du nur schwer
wieder zurück
Der Mond scheint über allen Bergen hell – wie
wäre es, einmal auszuruhen

Jacques Iberts „Wirbelstück“ *Entr'acte* ist ein Tanz mit spanischen Anklängen an den Flamenco. In sich kreiselnde Überschwänglichkeit

mündet in zwei kurze, ruhige Kadenz beider Instrumente. Ibert schrieb dieses Stück 1935 als Zwischenmusik während seiner musikalischen Arbeit für eine Produktion von Pedro Calderóns Theaterstück *El médico de su honra* (1637) für Violine/Flöte und Gitarre/Harfe.

Song of Sackcloth ist inspiriert von Psalm 30, Vers 11: „Da hast du mein Klagen in Tanzen verwandelt, hast mir das Trauergewand ausgezogen und mich mit Freude umgürtet.“ Die koreanische Komponistin Ja Young Choi schreibt über das 2013 vom Duo 47/4 uraufgeführte Werk *Song of Sackcloth* (Sackleinen-Lied): „Diese Komposition besteht aus drei Teilen. Der erste ist ein Gebet zweier Instrumente, ein Gebet aller, die am Thema Tod leiden. In der Mitte des Werkes wandelt sich das aufrichtige Gebet in einen Tanz, der moderat beginnt, dann jedoch zu einem leidenschaftlichen Tanz aus einer Melange chromatischer Melodien mit traditionell koreanischen Rhythmen wird. Dieser Tanz mündet in eine kontemplative Atmosphäre, einen Wiederbelebungstanz. Die Trauer ist verschwunden.“

Charles Camille Saint-Saëns war als Komponist, Zeichner, Pianist, Dichter, Ethnologe, Dramatiker, Philosoph, Biologe, Astronom, Archäologe und Karikaturist ein wahres Universalgenie.

Für die Besetzung Violine-Harfe schrieb er die *Fantaisie pour Violon et Harpe op. 124*, ein echtes Pardestück. Durch seine Reisen in viele Länder sammelte er unzählige Inspirationen, die er in seiner Musik verarbeiten konnte und die so den Hörer zum Träumen einladen. Hier bestechen die Klangkombinationen von Harfe und Violine nach französischem Ideal: Eleganz, Leichtigkeit und bukolisch anmutende Naturverbundenheit. Gegen Ende erlebt die *Fantaisie* eine gewaltige Zäsur durch auskomponierte, unerwartete Strenge: eine von der Harfe vorgestellte und dann von der Violine variierte Passacaglia, die zur Reprise des filigran aufgespannten Anfangsthemas mit klagendem Unterton leitet.

Viktoria Kaunzner

Duo 47/4

The music *Auf der Suche nach Mozart ... Fragment* (In Search of Mozart ... Fragment, 1991) by Violeta Dinescu is performed here in a version for violin and harp prepared together with the composer. The original version is for flute and harp. The atmospheric and colourful sonic intoxication literally finds its first inspira-

tion in Violeta's calligraphic handwriting. Tone waves, sound blocks, melismas, permutations, "speaking cantilenas", composition with central and secondary notes, the rhetorical means of the *suspiratio* – inspired by Romanian folklore – all these come together with the most finely chiselled melodies, almost like a "lace tissue" as the composer herself says about her work. An interplay of monologue and dialogue between both instruments spans the rhapsodically poetical sonic space.

Violeta leaves horizons open for improvisations, for: "sounds are living beings", which is why "intuitive tones", i.e. sounds improvised on the spur of the moment, enliven the music in a creative way.

Zerbina was composed in 1991 by Bernard André, a French harpist and composer, for the competition "Concours de l'Association de Musique de Chambre de Cassis". The virtuoso interweaving, lyrical cantilenas and percussive effects of both instruments in this piece are reminiscent of Spanish music.

It was from the title *Wild Bird* (1998) that we derived, for our interpretation, the story of a vulture that tears his prey to pieces on the ground, eats it and then rises in the air again. Echoes of

Oriental harmonies, extreme dynamics, abruptly changing tempi, metres and sharp dissonances thus describe the development of “schizophony” in the music of the Canadian composer R. Murray Schafer. The central schizophonic motif is a strictly dotted rhythm in both instruments above a tritone and minor seconds out of which the music develops.

The *Méditation* is the famous “Andante religioso” from Jules Massenet’s opera *Thaïs*. During her meditation, Thaïs struggles over the decision as to whether to spend her life as an entertainment artist as before or to enter a convent as a nun.

Der koreanische Tropfenfänger (The Korean Drip Catcher) (2011) is film-music poetry. “Drip catcher” symbolizes the phase transition consisting of holding firm, letting go and transforming into a new vitality. The piece begins with a soft stroke of the pendulum of a wall clock, out of which the music develops. The musical flow develops into an improvisation on the Korean *Sijo* poem *Cheongsanri Byeokgyesuya* by the Korean poetess Hwang Jini (16th century). Each time in concert, we improvise on a different *Sijo* poem from different epochs – thus the piece is always created anew:

Cheongsanri Byeokgyesuya (Hwang Jini)

청산리 벽계수야 수이 감을 자랑 마라
일도창 해하면 다시 오기 어려오니
명월이 만공산하니 쉬어 간들 어찌리

Blue valley river of the blue mountain, do not be proud of running fast

Once you end up in the sea – it is hard for you to come back again

The moon shines brightly above all mountains alike – once to recover – how would it be

Jacques Ibert’s “swirling piece” *Entr’acte* is a dance with Spanish echoes of Flamenco. Its effusiveness circling round itself leads to two short, calm cadenzas for both instruments. Ibert wrote this piece in 1935 as an interlude during his musical work for a production of Pedro Calderón’s play *El médico de su honra* (1637) for violin/flute and guitar/harp.

Song of Sackcloth was inspired by Psalm 30, Verse 11: “You have turned my mourning into dancing, you have loosed my sackcloth and clothed me with gladness.” The Korean composer Ja Young Choi has commented on her work *Song of Sackcloth*, premiered by the Duo 47/4 in 2013, as follows: “This composition consists of

three parts. The first is a prayer for two instruments, a prayer for all those who suffer from the subject of death. In the middle of the work, the sincere prayer is transformed into a dance that begins moderately, but then turns into a passionate dance out of a mixture of chromatic melodies with traditional Korean rhythms. This dance leads to a contemplative atmosphere, a dance of revival. The mourning has disappeared.”

Charles Camille Saint-Saëns was a truly universal genius, as composer, draftsman, pianist, poet, ethnologist, playwright, philosopher, biologist, astronomer, archaeologist and caricaturist. His *Fantaisie pour Violon et Harpe op. 124* is a true showpiece for violin and harp. Through his travels to many countries, he collected countless inspirations that he was able to process in his music, inviting the listener to dream. In this piece, the sound combinations of harp and violin are perfect realisations of the French ideal: elegance, lightness and bucolic closeness to nature. Towards the end, the *Fantaisie* experiences a giant caesura through composed, unexpected strictness. This is the passacaglia introduced by the harp and then varied by the violin, leading to the recapitulation of the filigree, spread-out initial theme with an undertone of mourning.

Viktoria Kaunzner

„47“



Anna Viechtl ist gebürtige Münchenerin. Sie studierte Harfe an der Hochschule für Musik „Hanns Eisler“ Berlin bei Prof. Maria Graf und erhielt dort ein Konzertdiplom und ein Pädagogisches Diplom für Harfe mit Auszeichnung. Das Konzert-Examen absolvierte sie an der Hochschule für Musik Detmold bei Prof. Godelieve Schrama.

Sie ist Preisträgerin verschiedener Wettbewerbe und wurde 2004 Stipendiatin bei Yehudi Menuhins Stiftung „Live Music Now“. Von 2007 bis 2011 war sie Soloharfenistin am Landestheater Schleswig-Holstein. Seither spielt sie regelmäßig in namhaften Orchestern wie z.B. dem NDR-Sinfonieorchester Hamburg, den Hamburger Symphonikern, dem Deutschen Sinfonieorchester Berlin und der Kammerakademie Potsdam.

Anna Viechtl ist eine sehr vielseitige Harfenistin. Sie spielt international Konzerte, sowohl solistisch als auch in verschiedenen Kammermusikbesetzungen. Ihr besonderes Interesse gilt der zeitgenössischen Musik. Sie ist Mitglied des Ensembles „Zafraan“ für Neue Musik und Gründungsmitglied des Jazz-Ensembles „Andromeda Mega Express Orchestra“. Mit der Sopranistin Annika Sophie Ritlewski bildet sie das Duo „Cherubim“. Konzertreisen führten Anna Viechtl in zahlreiche Länder Europas, nach Japan, Südkorea, Kasachstan und Südamerika. Seit 2013 hat Anna Viechtl einen Lehrauftrag an der Hochschule für Musik „Hanns Eisler“ Berlin.

WWW.ANNAVIECHTL.COM

Anna Viechtl was born in Munich. She studied harp at the Hanns Eisler Academy of Music in Berlin with Prof. Maria Graf, completing her concert and pedagogical diplomas for harp with honours. She completed her concert examinations at the Academy of Music in Detmold with Prof. Godelieve Schrama.

She has been a prize winner at various competitions and was a scholarship holder of Yehudi Menuhin's "Live Music Now" in 2004. From 2007 until 2011 she was solo harpist at the Landestheater Schleswig-Holstein. Since then she has regularly played in renowned orchestras including the NDR Symphony Orchestra in Hamburg, the Hamburg Symphony Orchestra, the Deutsches Sinfonieorchester Berlin and the Kammerakademie Potsdam.

Anna Viechtl is a very versatile harpist. She performs internationally as a concert soloist and in a variety of chamber music combinations. Her special area of interest is contemporary music; she is a member of the New Music ensemble "Zafraan" and a founding member of the jazz ensemble "Andromeda Mega Express Orchestra". With the soprano Annika Sophie Ritlewski she formed the duo "Cherubim". She frequently performs in various European countries, Japan,

South Korea, Kazakstan and South America. Since 2013, she has held a teaching position at the Hanns Eisler Academy of Music in Berlin.

WWW.ANNAVIECHTL.COM

„4“

Viktoria Kaunzner, geboren in Deggendorf, spielte ihr Soloorchesterdebut im Alter von zwölf Jahren mit dem Radio-Sinfonieorchester Pilsen. Mit 15 Jahren spielte sie ihrem Idol Yehudi Menuhin vor, der ihr Spiel mit „brillant“ lobte. Nach dem Abitur (Schwerpunkt Latein/Mathematik) studierte sie zuerst bei Prof. Josef Rissin und erhielt das Diplom an der Hochschule für Musik „Hanns Eisler“ Berlin bei Prof. Stephan Picard. Ihre Studien rundete sie nach einem Erasmus-Stipendienaufenthalt am CNSMD Paris in der Meisterklasse von Prof. Zakhar Bron in Köln mit Auszeichnung ab. Zudem erhielt sie ein pädagogisches Diplom mit Auszeichnung.

Sie ist Preisträgerin u.a. in der World Federation of International Music Competitions und in der Deutschen Stiftung Musikleben Hamburg. Ihr künstlerisches Schaffen wurde beim BR, WDR, Deutschlandradio, dem Bayerischen Fernsehen u.a. dokumentiert. Sie spielt interna-



tional Konzerte als Solistin, Kammermusikerin und Konzertmeisterin, z.B. beim Zermatt Festival der Berliner Philharmoniker. Zudem komponiert sie, spielt Barockvioline und hat einige Werke uraufgeführt. Seit 2009 ist sie Mitglied im Ensemble Garage für Neue Musik Köln. 2010 wurde sie von der Hochschule für Musik „Franz Liszt“ Weimar als Professorin für Violine an die German School of Music Weimar in Südkorea berufen. Im März 2015 erscheint ihre Solo-CD

„Ja(zz)smine Rice – Violin Mysteries“ beim Label Solo Musica. Viktoria Kaunzner spielt Pirastro-Saiten auf einer Violine von Tomaso Eberle, Neapel 1772, und einer Violine von Peter Erben, München 2011 (bei Andrés: *Zerbina* und Schafer: *Wild Bird*). Sie lebt in Köln und Südkorea.

WWW.VIKTORIAKAUNZNER.COM

Viktoria Kaunzner, born in Deggendorf, made her solo orchestral debut at the age of 12 with the Pilsen Radio-Symphony Orchestra. She played for her idol Yehudi Menuhin, who hailed the 15-year-old's playing as "brilliant". After completing her school final exams (focusing on Latin/Mathematics) she initially studied with Prof. Josef Rissin, receiving her diploma at the Hanns Eisler Academy of Music in Berlin with Prof. Stephan Picard. Following an Erasmus scholarship residency at the CNSMD in Paris and finished her Master of violin solo degree with distinction with Prof. Zakhar Bron in Cologne. Additionally she received a pedagogical diploma with distinction.

She has been a prize winner at the World Federation of International Music Competitions and the Deutsche Stiftung Musikleben

in Hamburg. Her artistic activities have been documented by the BR, WDR, Deutschlandradio and Bavarian Television. She performs internationally as a soloist, chamber musician and concertmistress at such festivals as the Zermatt Festival of the Berlin Philharmonic. In addition, she composes, plays the baroque violin and has premiered several works. Since 2009 she has been a member of the Ensemble Garage for New Music in Cologne. In 2010 Viktoria Kaunzner was appointed by the Franz Liszt Academy of Music in Weimar to serve as Professor of Violin at the German School of Music Weimar in South Korea. In March 2015 her solo CD "Ja(zz)smine Rice – Violin Mysteries" will be released by the Solo Musica label. Viktoria Kaunzner plays Pirastro strings on a violin by Tomaso Eberle, Naples 1772, and on a violin by Peter Erben, Munich 2011 (on Andrés: *Zerbina* and Schafer: *Wild Bird*). She lives in Cologne and South Korea.

WWW.VIKTORIAKAUNZNER.COM

DUO 47/4

Die Geigerin Viktoria Kaunzner und die Harfenistin Anna Viechtl lernten sich während ihres Studiums an der Hochschule für Musik „Hanns Eisler“ Berlin kennen. Als Stipendiatinnen von Yehudi Menuhins „Live Music Now e.V.“ gaben sie bereits während ihrer Studienzeit gemeinsam Konzerte und gründeten das „Duo 47/4“. So geben 47 Harfensaiten und vier Saiten der Violine dem Duo seinen Namen.

WWW.47-4.COM

Violin player Viktoria Kaunzner and harp player Anna Viechtl became acquainted during their studies at the Hanns Eisler School of Music Berlin. As scholarship holders of Yehudi Menuhin's "Live Music Now", they presented concerts together whilst still students and founded the "Duo 47/4". The 47 harp strings and the four strings of the violin gave the Duo its name.

WWW.47-4.COM

Wir danken herzlich Sven Sochaczewsky, Julia Havenstein, unseren Familien Elisabeth, Max und Julia Viechtl sowie Ulrike G., Walter, Ulrike W. und Milena C. Kaunzner und widmen ihnen dieses Album.

Impressum

© 2014 OehmsClassics Musikproduktion GmbH © 2015 OehmsClassics Musikproduktion GmbH

Executive Producer: Dieter Oehms

Recording Producer, Balance Engineer & Editing: Julia Havenstein

Recorded: January 15–17, 2014, Friedenskirche Berlin Charlottenburg

Photographs: © Louis Vignat (front cover and p. 9), © Yasemin Stahl (p. 7)

Translations: David Babcock · Editorial: Martin Stastnik

Artwork: Selke Music & Media Design (selke@selke.co.at)

WWW.OEHMSCCLASSICS.DE



OC 1825